

Installationsanvisning för Läckagetestare 4071 805/806/807/808, OGP-2644/0

Läs noga igenom denna anvisning innan läckagetestaren monteras. Läckagetestaren är avsedd för kontroll av tätheten i gasolanläggningar för tryck upp till 2 bar (200 kPa). Läckagetestaren skall anslutas till gasolsystemet i närheten av regulatorns utloppssida. Den ger en snabb kontroll av gasolutrustning anslutna efter läckagetestaren. En läcka i systemet indikeras genom att bubblor syns i synglaset. Detektorn kan användas så ofta som det bedöms vara nödvändigt.

Obs! Använd endast läcktestarvätska från Alde (art. 4070125).

Teknisk data

Apparattyp: läckagetestare för gasolanläggning

Godkänd för: användning i låg- eller mellantrycks gasolsystem som arbetar med butan eller propan upp till ett maximalt tryck av 2,0 bar.

Kapacitet vid lågtryck: 355 dm³/h (12,0 kW) vid ett tryckfall på 1 mbar för butan och 481 dm³/h (12,0 kW) vid ett tryckfall på 1 mbar för propan.

Kapacitet vid mellantryck: 580 dm³/h (20,0 kW) vid tryck upp till 2,0 bar för butan och 790 dm³/h (20,0 kW) för propan.

OBS: Svårighet att bibehålla utloppstryck om 2,0 bar på butan kan upplevas om temperaturen ligger under 15°C.

Teknisk data 4071 805/806/807/808	
Dimensioner (mm):	H 93 x D 30 x B 85
Vikt (kg):	0,19
Koppling gasinlopp:	Ø 8/8/8/10 mm
Koppling gasutlopp:	Ø 8/8/10/10 mm
Nipplar (endast 4071 805/806):	Ø 8/10-12 mm

Obs! Öppen eld eller glöd i närheten är absolut förbjudet.

1. Montering

Välj modell av läckagetestare med lämpliga anslutningar beroende på gasolsystemets utformning. Den optimala positionen för läckagetestaren är inuti gasolutrymmet. Där detta inte är möjligt på grund av tillgänglighet, bör den monteras så nära gasregulatorn som möjligt, i ett utrymme skyddat mot UV-ljus och vatten. Läckagetestaren måste alltid placeras före gaskopplingar eller apparater.

1. Stäng huvudkranen på gasolflaskan.
2. Märk ut var läckagetestaren skall placeras. Den skall monteras lodrätt med synglaset väl synligt. Avståndet mellan testaren och reduceringsventilen skall vara så kort som möjligt. Strömningsriktningen genom testaren är markerad med pilar. Läckagetestaren får inte anslutas så att gasen kan passera i motsatt riktning. Montera så att anslutningar, slangar och testare ej kan skadas. Används kopparrör skall stödhylsor monteras i röret. Se fig. 1.
3. Skruva loss synglaset, fyll på glykolvätska enligt avsnitt 3.
4. Skruva fast läckagetestaren och montera på gasolslang eller kopparrör. Vid säker sammankoppling av kopparröret och läckagetestaren ska den innersta muttern hållas med en nyckel (fig. 2a) medan den yttersta muttern fästs med en annan nyckel (fig. 2b). Om detta inte görs kan nippeln följa

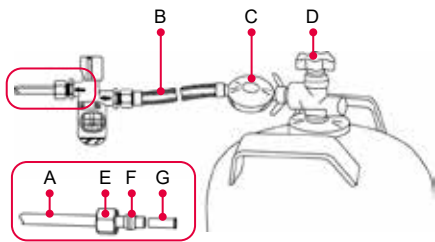


fig. 1

med runt, med läckage vid anslutningen som följd. Muttern måste dras åt med 1 ½ varv.

5. Kontrollera att systemet är tätt genom att utföra en täthetskontroll av gassystemet.

2. Testinstruktion

Obs! Använd inte systemet om läckage uppstått.

1. Öppna huvudkranen på gasolflaskan.
2. Stäng av alla gasolförbrukande apparater. På apparater försedda med tändsäkring släcks brännaren, vänta sedan cirka 60 sekunder tills tändsäkringen brutit gasotillförseln (ett klick skall höras). Ställ gasventilen i startläge på apparater försedda med tändsäkring, så testas även tändsäkringens täthet.
3. Tryck ned den röda testknappen i botten och håll den nere i minst 10 sekunder, i större system kan det ta längre tid. Vänta minst en minut på den första bubblan. Om tiden mellan de följande bubblorna är mer än 10 sekunder kan installationen anses säker.
4. Om läckagetestaren, genom uppkomsten av bubblor, visar att läckage existerar i systemet, lokalisera dessa med såpvattnet eller läckspray. Spraya på alla kopplingar och skarvar till läckan är lokaliserad. Om ingen läcka hittas i skarvar eller kopplingar kan läckan finnas i någon tändsäkring, kontakta då fackman.

3. Fylla på med vätska

Viktigt! När glykolvätskan har fyllts på får läckagetestaren ej läggas ner då vätskan kan rinna ut.

1. Stäng huvudkranen på gasolflaskan.
2. Skruva loss synglaset. Klipp av ett hörn på glykolkudden och fyll på upp till översta strecket på synglaset (se fig. 4). Skruva fast synglaset igen och kontrollera att packningen kommer rätt.
3. Efter påfyllnad av vätska bör alltid läckagetestarens täthet kontrolleras. Läckagetestaren är självtestande, dvs att bubblor uppkommer i synglaset om där är en läcka i testaren. Genomför samma procedur som för ett normalt test.
4. Vätskenivån i läckagetestaren bör kontrolleras regelbundet och fyllas på vid behov.

4. Kontroll av läckagetestarens funktion

1. Starta en apparat som förbrukar lite gasol (t.ex. kylskåpet).
2. Tryck ned den röda testknappen så långt det går. Om bubblor uppkommer i synglaset så fungerar läckagetestaren. Om inga bubblor uppkommer är läckagetestaren ur funktion. Läckagetestaren inte fungerar kan den vara tilltäppt med t.ex. smuts från ledningarna. Vid eventuellt funktionsfel kontakta din återförsäljare och få systemet kontrollerat.

5. Garanti

Alde lämnar 1 års garanti på denna läckagetestare från inköpsdatum. Garantin gäller endast material- eller fabriktionsfel förutsatt att denna anvisning följts. Inköpskvitto skall uppvisas vid reklamation.

Obs! Använd läckagetestaren varje gång gasolanläggningen skall användas samt vid varje flaskbyte. Läckagetestaren 4071 är godkänd av The Danish Institute of Fire and Security Technology (DBI).

Fig 1

- A. Kopparrör
- B. Gasolslang
- C. Reduceringsventil
- D. Huvudkran
- E. Mutter
- F. Kona
- G. Stödhylsa

Fig 1

- A. Copper tube
- B. Gas hose
- C. Regulator
- D. Cylinder valve
- E. Nut
- F. Olive
- G. Supporting case

fig. 2

Installation instructions for Leak Detector 4071 805/806/807/808, OGP-2644/0

Read through these instructions carefully before installing the leak detector. The device is intended for control of the soundness of LPG appliances for pressures up to 2 bar (200 kPa). The leak tester should be connected into the gas system close to the outlet side of the regulator. This provides a rapid check of each installed appliance connected after the leak detector. A leak in the system is positively indicated by bubbles appearing in the glass sighting chamber. The leak tester may be used as often as deemed to be necessary.

Important! Only use the leak detector fluid supplied by Alde (art. 4070125).

Technical Specifications

Appliance type: In-line gas leak detector.

Certified for: Uses in low- or medium-pressure LPG systems operating on butane or propane up to a maximum pressure of 2.0 bar.

Capacity at low pressure: 355 dm³/h (12.0 kW) at pressure drop of 1 mbar for butane and 481 dm³/h (12.0 kW) at a pressure drop of 1 mbar for propane.

Capacity at medium pressure: 580 dm³/h (20.0 kW) at pressure up to 2.0 bar for butane and 790 dm³/h (20.0 kW) for propane.

Note: Difficulty in maintaining outlet pressure of 2.0 bar on butane may be experienced if the temperature is below 15°C.

Technical data 4071 805/806/807/808	
Dimensions (mm):	H 93 x D 30 x B 85
Weight (kg):	0,19
Gas inlet connection:	Ø 8/8/8/10 mm
Gas outlet connection:	Ø 8/8/10/10 mm
Nozzles (only 4071 805/806):	Ø 8/10-12 mm

Important! Naked flame, smoking or embers in the vicinity are absolutely forbidden.

1. Installation Instructions

Select the model of Leak Detector with suitable connections, depending on the design of the gas supply system. The optimal location for the Leak Detector is inside the gas cylinder compartment. Where this is not possible due to accessibility, it should be mounted as close as practicable to the gas regulator, inside a compartment protected from UV light and water. The Leak Detector must always be placed before any gas fittings or appliances.

1. Close the main valve on the gas bottle.
2. Mark out the intended location of the leak detector. It shall be mounted in a vertical position with the sight glass clearly visible. The distance between the detector and the regulator shall be as short as possible. The direction of flow through the detector is marked with arrows. The leak detector must not be connected so that the gas can pass in the opposite direction. Carefully fit the detector so that connections, pipes and detector avoid any damage. Where copper tubes are used supporting sleeves shall be fitted on the tube. See fig. 1.
3. Unscrew the sight glass and add the glycol liquid according to section 3.
4. Secure the detector in position and fit on the gas pipe or copper pipe. When securely fitting the copper pipe to the

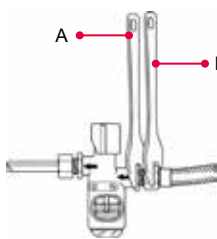
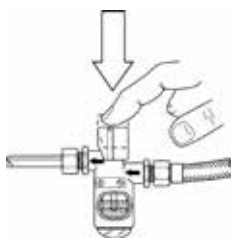


fig. 3



leak detector, the innermost nut is to be held with a spanner (fig 2A) while the outer nut is fastened with another spanner (figure 2B). If this is not done, the nipple can turn round which will result in a leakage at the connection. The nut must be tightened by 1 ½ turns.

5. Check that the system is leakage proof by carrying out a gas soundness test.

2. Testing instructions

Important! Do not use the system if leakage is detected.

1. Open the main valve on the gas bottle.
2. Shut off all gas burning appliances. Extinguish the burners on all units equipped with an ignition safety device. Then wait about 60 seconds until the ignition safety device has cut out the gas supply (a click should be heard). By setting the gas valve to the 'ON' position on appliances with an ignition safety device the soundness of the ignition device is also tested.
3. Depress the red test button in the bottom and hold it down for a minimum of 10 seconds, in larger systems this will take longer time. Wait at least one minute for the first bubble. If the time between the following bubbles are more than 10 seconds the installation can be deemed safe.
4. If the leak detector, through the presence of bubbles, shows that leakage exists in the system, then check the location of these with a soapy solution or a leakage spray. Spray on to all connections and joints until the leakage is located. If no leak can be found on joints or couplings the leakage may exist in some safety device.

3. Topping up the liquid

Important! When the glycol liquid has been topped up the leak tester should not be turned upside down as the liquid may run out.

1. Close the regulator valve on the gas cylinder.
2. Unscrew the sight glass. Cut a corner off the glycol sachet supplied and fill to the top mark on the sight glass (see fig. 4b). Check that the gasket (fig. 4a) is in the correct position and then screw sight glass back into place.
3. After topping up the liquid, the gas tightness of the leak detector should always be tested. The leak detector is self-testing, i.e. bubbles appear in the sight glass if there is a leak in the tester. Adopt the same procedure as for a normal test.
4. The level of liquid in the detector should be checked regularly and topped up when required.

4. Checking the function of the leak detector

1. Start up a unit that uses a small amount of gas, e.g. a refrigerator.
2. Depress the red testing button as far as it will go. If bubbles appear in the sight glass the detector is working. If no bubbles appear the detector is out of order. The leak detector may be blocked with dirt from the connection pipe work. In event of failure contact your dealer and have the system checked.

5. Guarantee

Alde guarantees this leak detector for 1 year from date of purchase. The guarantee applies only to defects in materials or manufacture on condition that these instructions have been followed. The purchase receipt must be presented in case of claim.

Important! Use the detector every time any gas unit is used and every time a cylinder is changed. Leak detector is approved by the The Danish Institute of Fire and Security Technology (DBI).

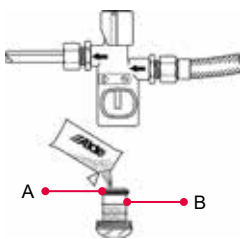


Fig 4

- A. Packning
- B. Max. nivå

Fig 4

- A. Gasket
- B. Maximum level

fig. 4